

Heinrich
SCHÜTZ

Musikalische Exequien
Dresden 1636, Opus 7 · SWV 279–281

Begräbnismusik in drei Teilen
für sechs, acht oder mehr Stimmen und Basso continuo

Funeral Music in three parts
for six, eight or more voices with basso continuo

herausgegeben von/edited by
Günter Graulich

er Schütz-Ausgabe

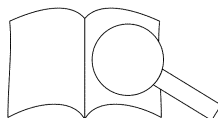
Sämtliche Werke

herausgegeben von Günter Graulich unter Mitarbeit von Paul Horn

Studienpartitur / Study score



Carus 20.279/07



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Nacket bin ich von Mutterleibe kommen

Konzert in Form einer deutschen Begräbnis-Missa · SWV 279

Heinrich Schütz
1585–1672

I. Intonatio
Tenor 1

I.

Nak - ket bin ich von Mut - ter - lei - be kom - men,
Na - ked I came forth from my moth - er's bod - y;

2. Soli

Sopran 1 (h - e2) Cantus

Sopran 2 (cis1 - e2) Sextus & Ultimus

Alt (e - a1) Altus

Tenor 1 (c - f1) Soli Tenor

Tenor 2 (c - e1) Quintus.

Baß (Altus) (E - c1) *im Altus-Stimmbuch mitgeteilt, nur in Nr. 13 und Nr. 22 besetzt*

Baß (D - h) Bassus

Sopran 1 Instrument 1 ad lib. (h - e2)

Sopran 2 Instrument 2 ad lib. (cis1 - e2)

Alt Instrument 3 ad lib. (e - a1)

Tenor 1 Instrument 4 ad lib. (c - e1)

Tenor 2 Instrument 5 ad lib. (c - e1)

Baß Instr. (D -)

apella ad libitum

...nak - ket wer - de ich wie der h. re. ren. Der
...na - ked as I came I's y. y. there. The
...nak we. day - hin - fah - ren. Der
...r ... re - turn there. The

Soli

3

Basus Continuus vor die Orgel
Basus Continuus vor den
Dirigenten oder Violon



Available on CD with *Motettenchor Stuttgart*, conducted by Günter Graulich (Carus 83.131)

Aufführungsdauer / Duration: ca. 36 min.

© 1973/1992 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 20.279/07

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten./Any unauthorized reproduction is prohibited by law.
Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

Herausgeber: Günter Graulich
Generalbassaussetzung: Paul Horn
English version by Jean Lunn

Sopran 1

10

Sopran 2

Alt

Tenor 1

Tenor 2

Baß

Herr hats ge-ge-ben, der Herr hats genom-men, der Na-me des Her-ren sei ge-lo
Lord God has giv-en; the Lord God has tak-en; the name of the Lord God be bless-

Herr hats ge-ge-ben, der Herr hats genom-men, der Na-me des Her-ren sei ge-lo
Lord God has giv-en; the Lord God has tak-en; the name of the Lord God be bless-

Herr hats ge-ge-ben, der Herr hats genom-men, der Na-me des Her-ren sei
Lord God has giv-en; the Lord God has tak-en; the name of the Lord God be

3. Capella

Herr_Gott, Va-ter im Him-mel, ich ü-ber uns!
Lord God, Fa-ther in heav-en, r-cy on us all.

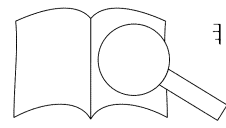
Herr_Gott, Va-ter im Him-mel, ich, erbarm dich ü-ber uns!
Lord God, Fa-ther in heav-en, r-cy, have mer-cy on us all.

Herr_Gott, Va-ter im Him-mel, dich, erbarm dich ü-ber uns!
Lord God, Fa-ther in heav-en, r-cy, have mer-cy on us all.

bet! Herr_Gott, erbarm dich, erbarm dich, er-barm dich ü-ber uns!
ed. Lord_God, en, have mer-cy, have mer-cy, have mer-cy on us all.

bet! Herr_Gott, er-barm dich, er-barm dich ü-ber uns!
ed. Lord_God, heav-en, have mer-cy, have mer-cy on us all.

er im Him-mel, er-barm dich, er-barm dich ü-ber uns!
ther in heav-en, have mer-cy, have mer-cy on us all.



PROBENPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert. Evaluation Copy - Quality may be reduced. Carus-Verlag

4. Soli

26 Sopran 1

30

Sopran 2

Tenor 1

30

26 Soli

38

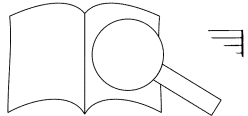
34

42

46

46

PROBE-PARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Je - - su Chri - - ste, Got - tes Sohn, er - barm dich, er -
 Lord - - Christ Je - - - sus, Son of God, have mer - cy, have

Je - - su Chri - - ste, Got - tes Sohn, er -
 Lord - - Christ Je - - - sus, Son of God, have

Je - - su Chri - - ste, Got - - tes Sohn, er - barm dich, er -
 Lord - - Christ Je - - - sus, Son of God, have mer - cy, have

Je - - su Chri - - ste, Got - tes Sohn, er - barm dich,
 Lord - - Christ Je - - sus, Son of God, have mer - cy,

Je - - su Chri - - ste, Got - tes Sohn,
 Lord - - Christ Je - - - sus, Son of God,

Je - - su Chri - - ste, Got - tes Sohn,
 Lord - - Christ Je - - - sus, Son of God,

Capella

barm dich, er - barm dich ü - - ber uns!
 mer - cy, have mer - cy on - - - us all.

barm dich, er - barm ü - - ber uns!
 mer - cy, have have on - - us all.

barm dich, er - - - ber uns!
 mer - cy, have n - - us all.

er ü - - ber uns!
 hav on - - us all.

bar er barm dich ü - - ber uns!
 have have mer - cy on - - us all.

barm dich ü - - ber
 mer - cy on - - us

7 6 6 4 #



62 6. Soli
Alt

Baß

Le - ben wir, so le - ben wir dem Her - ren;
If we live, we live in God the Fa - ther;

...ster -
...if -

62 Soli

67

ster - ben wir, so ster -
if we die, we die

- ben wir, so ster - ben wir dem Her -
- we die, we die in God the Fa -

67

72

Her - ren. Dar - u. -
Fa - - ther; t' dar - um: wir le - ben o - der
there - fore in liv - ing or in

Dar - um: wir le - ben o - der
there - fore in - fore in liv - ing or in

72

3 4 3

77

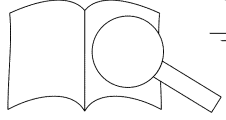
dy en, ing so sind wir des Her -
we are in the Fa -

so sind wir des Her -
ing we are in the Fa -

6

6

6



PROBEPARTITUR • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Herr Gott, Hei-li - ger Geist, er - barm dich, er-barm dich ü -
 Lord God, Ho-ly Spir - it, have mer - cy, have mer - cy on -

Herr Gott, Hei-li-ger Geist, er - barm dich, er-barm dich, er - barm dich ü -
 Lord God, Ho-ly Spir - it, have mer - cy, have mer - cy, have mer - cy on -

ren. Herr Gott, Hei-li - ger Geist, er - barm dich, er-barm dich, er-barm dich ü -
 ther. Lord God, Ho-ly Spir - it, have mer - cy, have mer - cy, have mer - cy on -

Herr Gott, Hei-li - ger Geist, er - barm dich, er - barm dich, er - barm dich
 Lord God, Ho-ly Spir - it, have mer - cy, have mer - cy, have mer - cy

Herr Gott, Hei-li - ger Geist, er - barm dich, er - barm dich, er - barm dich
 Lord God, Ho-ly Spir - it, have mer - cy, have mer - cy, have mer - cy

ren. Herr Gott, Hei-li - ger Geist, er - barm dich, er - barm dich, er - barm dich
 ther. Lord God, Ho-ly Spir - it, have mer - cy, have mer - cy, have mer - cy

83 Capella 87

4 3 7 6 6

92 96

-ber uns, er - barm dich, er-barm dich er-t - ber uns!
 us all, have mer - cy, have mer - cy us all.

-ber uns, er - barm dich, er-barm dich er-t - ber uns!
 us all, have mer - cy, have mer - cy us all.

-ber uns, er - barm dich, er-barm dich er-t - ber uns!
 us all, have mer - cy, have mer - cy us all.

ü - ber er-barm, er-barm dich ü - -ber uns!
 on us mer - cy, have mer - cy on us all.

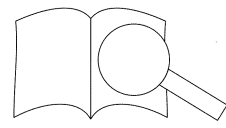
ü - ber er-barm, er-barm dich ü - -ber uns!
 on us mer - cy, have mer - cy on us all.

- barm dich, er - barm dich ü - -ber uns!
 have mer - cy, have mer - cy on us all.

- barm dich, er - barm dich ü - -ber uns!
 have mer - cy, have mer - cy on us all.

96

4 # 7 6 6 4 # #



8. Intonatio
Tenor 1

II.

Al - so — hat Gott die Welt ge-liebt, daß er sei-nen ein - ge - bor - nen Sohn gab,
Now there - fore God so loved the world, that he gave his on - ly be - got - ten Son, —

9. Soli

103

...auf daß al - le, die an ihn gläu - ben, nicht ver - lo - ren wer - -
so that all men that do be - lieve him should not ev - er per - -
auf daß al - le, die an ihn gläu - ben, nicht ver - lo - ren
so that all men that do be - lieve him should not ev - er
auf daß al - le, die an ihn gläu - ben, n
so that all men that do be - lieve him

Soli

103

6 6

106

- - den, son - - se Le - ben, das e - wi - ge Le - ben
- - ish, but n. du of life, have a - bun - dance of life for
wer - den, n - dern das e - wi - ge Le - ben, das e - wi - ge
per - ish, out have a - bun - dance of life, have a - bun - dance of
ge Le - ben, das e - wi - ge Le - ben, das e - wi - ge
nce of life, have a - bun - dance of life, have a - bun - dance of
son - dern das e - wi - ge Le - ben, das e - wi - ge Le - ben
but have a - bun - dance of life, have a - bun - dance of life for

7 6 6 6 6



PROBE-PARTITUR • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

ha - - - ben, son - dern das
 ev - - - er, but have a - -

Le - ben ha - - ben, son - dern das e - wi - ge Le - ben, das
 life for ev - - er, but have a - bun - - -

Le - ben ha - ben, son - dern das e - wi - ge Le - ben, das
 life for ev - er, but have a - bun - dance of life, have a -

ha - - - ben, son - dern das e - wi - ge
 ev - - - er, but have a - bun - dance of

...son - dern das e - wi - ge Le - ben, das e -
 ...but have a - bun - dance of life, have a - bun -

...son - dern das e - wi - ge
 ...but have a - bun - dance

6 6

e - - wi - ge Le - ha - -
 bun - - dance of lif ev - -

wi - ge Le - - be - - ge Le - - ben ha - -
 dance of life, e of life for ev - -

e - wi - ge Le - - ge Le - - ben ha - -
 bun - dance of li' e of life for ev - -

Le - ben, e - - ben, das e - wi - ge Le - - ben ha - -
 life, ha - - life, have a - bun - - dance of life for ev - -

Le - - ge Le - - ben ha - -
 ce of life for ev - -

- ben, das e - wi - ge Le - - ben
 life, have a - bun - dance of life for

6 # 4 #



ben. Er sprach, er sprach zu sei - nem lie - ben Sohn: Die Zeit ist
 er. He said, he said to his be - lov - ed Son: The time has

ben. Er sprach, er sprach zu sei - nem lie - ben Sohn:
 er. He said, he said to his be - lov - ed Son:

ben. Er sprach, er sprach, er sprach zu sei - nem lie - ben Sohn: Die
 er. He said, he said, he said to his be - lov - ed Son: The

ben. Er sprach, er sprach zu sei - nem lie - ben Sohn:
 er. He said, he said to his be - lov - ed Son:

ben. Er sprach, er sprach, er sprach zu sei - nem lie - ben Sohn:
 er. He said, he said, he said to his be - lov - ed Son:

ben. Er sprach, er sprach zu sei - nem lie - ben Sohn:
 er. He said, he said to his be - lov - ed Son:

116 Capella

121

hie zu er - bar - - - - - r hin, fahr hin, meins
 come to have mer - - - - - go forth, go forth, my

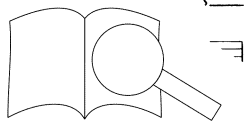
Die Zeit ist hie zu er - ba. r hin, fahr hin, meins Her -
 The time has come we m Go forth, go forth, my heart's

Zeit ist hie zu fahr hin, fahr hin, fahr hin, fahr hin, meins
 time has come ! Go forth, go forth, go forth, go forth, my

... fahr hin, fahr hin, fahr hin, meins Her -
 ... Go forth, go forth, go forth, my heart's

... fahr hin, fahr hin, meins
 ... Go forth, go forth, my

... fahr hin, fahr hin, meins
 ... Go forth, go forth, my



126

Her-zens wer-te Kron ... und
 heart's most wor- thy crown, ... And

- zens wer-te Kron ... und
 - most wor- thy crown, ... And

Her-zens wer-te Kron ... und
 heart's most wor- thy crown, ... And

- zens wer-te Kron und sei das Heil der Ar - men und
 - most wor- thy crown, To bring the poor man bless - ing. And

Her-zens wer-te Kron und sei das Heil der Ar - men
 heart's most wor- thy crown, To bring the poor man bless - - - - - me

- zens wer-te Kron und sei das Heil der Ar -
 - most wor- thy crown, To bring the poor man bless -

126

Piano accompaniment for measures 126-130.

131

hilf ihn' aus der Sün-den Not
 save him from the power of

hilf ihn' aus der Sün-den
 save him from the por of

hilf ihn' aus
 save him from

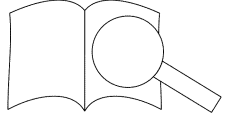
hilf ihn' aus
 save him

Not, er - würg für sie den bit-tern
 sin, And tri - umph o - - - ver death and

...er - würg für sie den bit-tern
 ... And tri - umph o - - - ver death and

...er - würg für sie
 ... And tri - umph

Piano accompaniment for measures 131-135.



...und laß sie
... And keep him

...und
... And

...und laß
... And keep

Tod und laß sie mit dir le - - - ben,
pain, And keep him with you al - - - ways,

Tod pain, und and laß sie mit dir le - - - ben,
And keep him with you al - - - ways,

Tod pain, und and laß sie mit dir le - - - ben,
And keep him with you al - - - ways,

6

mit dir, ur - - - - -
with you, - - - - -

laß sie mit dir le - - - - - ben.
keep him with you al - - - - - ways.

laß sie mit dir le - - - - - ben.
keep him with you al - - - - - ways.

und and laß sie mit dir le - - - - - ben.
and and keep him with you al - - - - - ways.

und and laß sie mit dir le - - - - - ben.
and and keep him with you al - - - - - ways.

laß sie mit dir le
keep him with you al



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

144 11. Soli
Sopran 2

Das Blut Je - - su Chri - - sti, des
The blood of Christ Je - - sus, Son

144 Soli

150

Soh - nes Got - - tes, des
of the Fa - - ther, Son

Das Blut Je - - ris.
The blood of

156

Got - - tes, des
Fa - - ther, Son

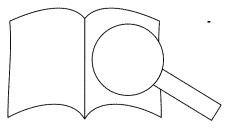
Soi - - tes, ther,
of

162

- len, von al - len, von al - len Sün - - den,
res - sion, transgres - sion, transgres - sion from us,

ma - chet
wash - es

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



168

ma-*chet* uns rein von al - len, von al - len, von al - len Sün - - den,
wash-es a-way trans-gres-sion, trans-gres-sion, trans-gres-sion from us,

al - - len, von al - len, von al - len, von al - len Sün - - den, das
gres - - sion, trans-gres-sion, trans-gres-sion, trans-gres-sion from us, the

168

174

178

das Blut Je - su Chri - sti, des Soh -
the blood of Christ Je - sus, Son of

Blut Je - su Chri - sti, des Soh - nes
blood of Christ Je - sus, Son of th

174

178

182

tes, ma-*chet* uns rein vo
ther, wash-es a-way trans-gres-sion, trans-gres-sion, trans-

tes, ma-*chet* uns rein von al - len, von al - len, von al -
ther, wash-es a-way trans-gres-sion, trans-gres-sion, trans-gres-

182

187

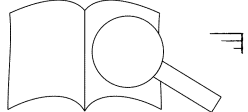
191

- len Sün - den, von al - len Sün - den.
- sion from us, trans-gres-sion from us.

io. es - sion from us, trans-gres-

187

191



PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Durch ihn ist uns ver - ge - ben die Sünd, ge - schenkt das Le - ben. Im Him - mels solln wir
 He in his grace for - gives us Our sins, and life he gives us; By him we shall be

Durch ihn ist uns ver - ge - ben die Sünd, ge - schenkt das Le - ben. Im Him - mels solln wir
 He in his grace for - gives us Our sins, and life he gives us; By him we shall be

Durch ihn ist uns ver - ge - ben die Sünd, ge - schenkt das Le - ben. Im Him - mels solln wir
 He in his grace for - gives us Our sins, and life he gives us; By him we shall be

Durch ihn ist uns ver - ge - ben die Sünd, ge - schenkt das Le - ben.
 He in his grace for - gives us Our sins, and life he gives us;

Durch ihn ist uns ver - ge - ben die Sünd, ge - schenkt das Le - ben. Im Him - m
 He in his grace for - gives us Our sins, and life he gives us; By him

Durch ihn ist uns ver - ge - ben die Sünd, ge - schenkt das Le - ben.
 He in his grace for - gives us Our sins, and life he gives us;

Capella

Capella

ha - ben, o Gott, wie gro - ße Ga - ben, wie gro - ße Ga - ben!
 giv - en The pre - cious gifts of heav - en, ous gifts of heav - en.

ha - ben, o Gott, wie gro - ße n, Gott, wie gro - ße Ga - ben!
 giv - en The pre - cious r of pre - cious gifts of heav - en.

ha - ben, o Gott en, o Gott, wie gro - ße Ga - ben!
 giv - en The the pre - cious gifts of heav - en.

Ga - ben, o Gott, wie gro - ße Ga - ben!
 of heav - en, the pre - cious gifts of heav - en.

ha - gro - ße Ga - ben, o Gott, wie gro - ße Ga - ben!
 as gifts of heav - en, the pre - cious gifts of heav - en.

ott, wie gro - ße Ga - ben, o Gott, wie gro - ße
 pre - cious gifts of heav - en, the pre - cious gifts

Capella

Capella



210 13. Soli
Sopran 1

Un - ser Wan - del ist
We are cit - i - zens

Baß (Altus)
Un - ser Wan - del ist im Him - mel,
We are cit - i - zens of heav - en,

210 Soli

im Him - mel, ist im Him - mel
of heav - en, of heav - en

un - ser Wan - del ist im Him - mel
we are cit - i - zens of heav - en

216

von dan - nen wir auch war - ten
and from it we shall wait

dan - nen, von dan - nen des Hei - lan - des Je - su Chri -
from it, and om i' or the com - ing of the Lord Je -

222

ren, wel - cher un - sern nich - ti - gen Leib ver - klä - ren
our; by him shall our vile mor - tal flesh be glo - ri -

us, er - ren, wel - cher un - sern nich ren
Sav - iour; by him shall our vil i -

226

231

wird, wel-cher un-ser-n nich-ti-gen Leib ver-klä -
 fied, by him shall our vile mor-tal flesh be glo -

wird, wel-cher un-ser-n nich - ti-gen Leib ver - klä -
 fied, by him shall our vile mor-tal flesh be glo -

231

235

- ren wird, daß er ähn-lich wer - de
 ri - fied, that it may be fash-ioned

- ren wird, daß er ähn-lich wer - de sei-nem ver-
 ri - fied, that it may be fash - ioned like his own

235

7 6

240

klär - - ten Lei - - sei-nem ver-klär -
 glo - - rious bod - - like his own glo -

Lei - - em ver - klär -
 bod - - his own glo -

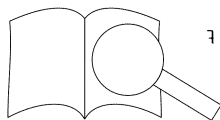
240

244

ious Lei - -
 bod - -

be.
 y.

244



Es ist all - hier ein Jam - mer - tal,
 Here we are in a vale of tears,

Es ist all - hier ein Jam - mer - tal,
 Here we are in a vale of tears,

Es ist all - hier ein Jam - mer - tal,
 Here we are in a vale of tears,

Es ist all - hier ein
 Here we are in a

Angst. No. ü - ber - all;
 All griefts, and fears;

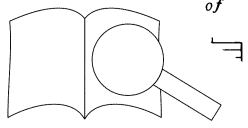
Angst. un - so - sal ü - ber - all;
 or - rows, griefts, and fears;

und Trüb - sal ü - ber - all;
 all of sor - rows, griefts, and fears;

Jam - mer - tal, Angst, Not und
 vale of tears, All full of

Jam - mer - tal, Angst, Not und
 vale of tears, All full of

Jam - mer - tal, und
 vale of tears, of



PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

261

des Blei - bens ist ein klei-ne Zeit, vol - ler Müh-se - lig -
 We live on earth a few short days, Full of ad-ver - si -

265

des Blei - bens ist ein klei-ne Zeit, vol - ler Müh-se - lig -
 We live on earth a few short days, Full of ad-ver - si -

Trüb-sal ü - ber-all; des Blei - bens ist ein klei-ne Zeit,
 sor - rows, grie fs, and fears; We live on earth a few short days,

Trüb-sal ü - ber-all; des Blei - bens ist ein klei-ne Zeit,
 sor - rows, grie fs, and fears; We live on earth a few short days,

Trüb-sal ü - ber-all; des Blei - bens ist ein klei-ne Zeit,
 sor - rows, grie fs, and fears; We live on earth a few short days,

261

265

6 6 # # #

267

keit, Blei - bens ist ein
 ties; live on earth a

keit, des Blei - bens ist ein
 ties; We live on earth a

keit, des Blei - bens ist ein
 ties; We live on earth a

und wer's he - mer im Streit, des Blei - bens ist ein
 Who p nev - er at peace, We live on earth a

is im - mer im Streit, des Blei - bens ist ein
 is nev - er at peace, We live on earth a

nenkt, ist im - mer im Streit, des Blei - bens ist ein
 them is nev - er at peace, We live on earth a

6 6 # # #



272

klei - ne Zeit, vol - ler Müh - se - lig - keit,
few short days, Full of ad - ver - si - ties;

klei - ne Zeit, vol - ler Müh - se - lig - keit,
few short days, Full of ad - ver - si - ties;

klei - ne Zeit, vol - ler Müh - se - lig - keit,
few short days, Full of ad - ver - si - ties;

klei - ne Zeit, vol - ler Müh - se - lig - keit,
few short days, Full of ad - ver - si - ties;

klei - ne Zeit, vol - ler Müh - se -
few short days, Full of ad -

klei - ne Zeit, vol - ler Müh -
few short days, Full of

276

und wer's be - denkt, ist im - - - mer im Streit.
Who pon - ders them is nev - - er at peace.

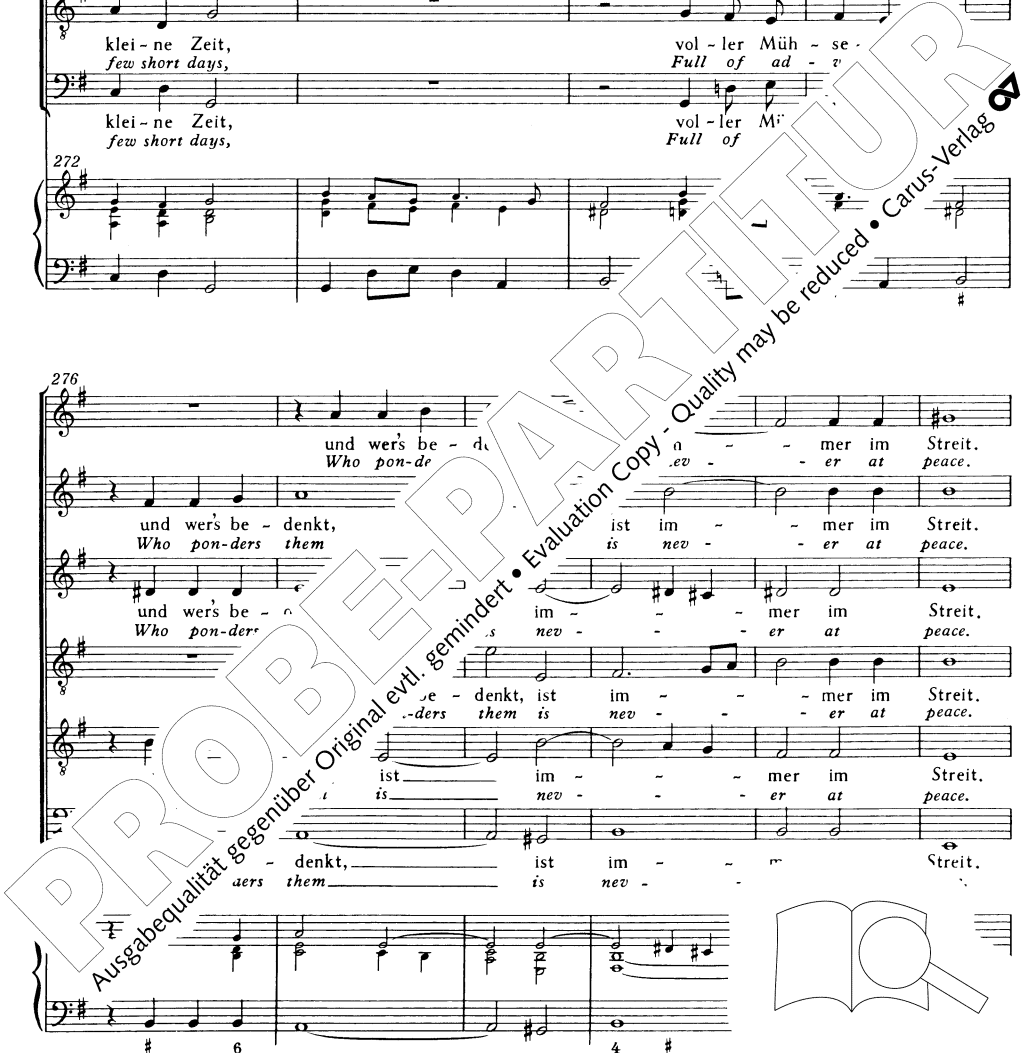
und wer's be - denkt, ist im - - - mer im Streit.
Who pon - ders them is nev - - er at peace.

und wer's be - denkt, ist im - - - mer im Streit.
Who pon - ders them is nev - - er at peace.

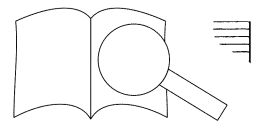
und wer's be - denkt, ist im - - - mer im Streit.
Who pon - ders them is nev - - er at peace.

und wer's be - denkt, ist im - - - mer im Streit.
Who pon - ders them is nev - - er at peace.

und wer's be - denkt, ist im - - - mer im Streit.
Who pon - ders them is nev - - er at peace.



Evaluation Copy - Quality may be reduced. Carus-Verlag



Tenor 1 286

Wenn eu - re Sün - - - de gleich blut - rot wä - re,
Al - though your sins - - - be as red as scar - let,

Tenor 2

Wenn eu - re Sün - - - de gleich blut - rot wä - re,
Al - though your sins - - - be as red as scar - let,

282 *Soli* 286

289 293

wenn eu - re Sün - - - de gleich blut - rot wä - re,
al - though your sins - - - be as red as scar - let,

289 293

wenn eu - re Sün - - - de gleich blut - rot wä - re,
al - though your sins - - - be as red as scar - let,

296

doch, soll sie doch sch - - - den, soll sie
be, they shall be - - - snow, they shall

soll sie doch, soll sie doch w - - - den,
they shall be, they shall be - - - white - - - snow;

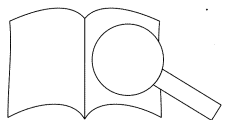
296

300

dr - - - den, wenn sie gleich ist wie ro - sin - farb,
snow; though they be red - der than crim - son,

wenn sie gleich ist
though they be red -

302



306

soll sie doch, soll sie doch wie
they shall be, they shall be as

farb, soll sie doch, soll sie doch wie Wol - - - le wer - - - den,
son, they shall be, they shall be as white as new wool,

306

310

Wol - - - le wer - - - den, wie Wol -
white as new wool, as

soll sie doch wie Wol -
they shall be as white,

310

313

- le, wie Wol - - - le den, wie Wol -
be as white as wool, as white

Wol - - den, wie
white wool, as

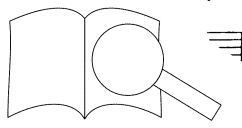
313

317

- le wer - den.
as new wool.

- - - le den.
as t.

317



PROBEPARTITUR • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert.

Sein Wort, sein Tauf, sein Nachtstuhl dient wi - der al - len Un - fall; der Heil - ge Geist im
 His word, his blood, his bap - tism, De - fend us from cor - ruption; And through the Ho - ly

Sein Wort, sein Tauf, sein Nachtstuhl, dient wi - der al - len Un - fall; der Heil - ge Geist im
 His word, his blood, his bap - tism, De - fend us from cor - ruption; And through the Ho - ly

Sein Wort, sein Tauf, sein Nachtstuhl, dient wi - der al - len Un - fall; der Heil - ge Geist im
 His word, his blood, his bap - tism, De - fend us from cor - ruption; And through the Ho - ly

Sein Wort, sein Tauf, sein Nachtstuhl, dient wi - der al - len Un - fall; der Heil - ge Geist im
 His word, his blood, his bap - tism, De - fend us from cor - ruption; And through the Ho - ly

Sein Wort, sein Tauf, sein Nachtstuhl, dient wi - der al - len Un - fall;
 His word, his blood, his bap - tism, De - fend us from cor - ruption;

Sein Wort, sein Tauf, sein Nachtstuhl, dient wi - der al - len Un - fall;
 His word, his blood, his bap - tism, De - fend us from cor - ruption;

Glau - ben lehrt uns dar - auf ver - trau - en, dar - auf ver - trau - en.
 Spir - it We trust in their great mer - it. in their great mer - it.

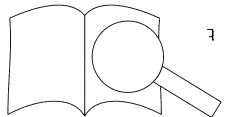
Glau - ben lehrt uns dar - auf ver - trau - en, uns dar - auf ver - trau - en.
 Spir - it We trust in their great mer - it. trust in their great mer - it.

Glau - ben lehrt uns dar - auf ver - trau - en, lehrt uns dar - auf ver - trau - en.
 Spir - it We trust in their great mer - it. it, we trust in their great mer - it.

Glau - ben lehrt uns dar - auf ver - trau - en, lehrt uns dar - auf ver - trau - en.
 Spir - it We trust in their great mer - it. at mer - it, we trust in their great mer - it.

Glau - ben lehrt uns dar - auf ver - trau - en, lehrt uns dar - auf ver - trau - en.
 Spir - it We trust in their great mer - it. n their great mer - it. we trust in their great mer - it.

Glau - ben lehrt uns dar - auf ver - trau - en, lehrt uns dar - auf ver - trau - en.
 Spir - it We trust in their great mer - it. n their great mer - it. we trust in their great mer - it.



337 17. Solus

Alt

341

Ge - he hin, ge - he hin, mein Volk, in ei-ne Kam - mer und schließ die

O my peo - ple, O my peo - ple, go in; go to your cham - bers and shut the

337

Soli

341

345

349

Tür nach dir zu! Ver-bir-ge dich ei-nenkleinen Au-gen-blick, bis der Zorn vor-ü-ber-ge he.

doors be-hind you, and hide yourselves there for just a lit-tle while, till the wrath be allpasser'd.

345

349

355 18. Soli

Sopran 1

361

Der Ge-rech-ten See-len sind in Got - tes Hr. Qual rühret sie an.

Now we know the right-eous are in God's own h. o pain comes up-on them.

Sopran 2

Der Ge-rech-ten See-len sind in Got-tes o. Qual rühret sie an.

Now we know the right-eous are in G-'s o. o pain comes up-on them.

Baß

Der Ge-rech-ten See-len sind in Qual rühret sie an.

Now we know the right-eous and there no pain comes up-on them.

355

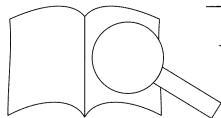
6 4 # 6 7 6

365

... a - ber sie ...but they have

ver-stän-di-gen wer - den sie an-ge-se-her

es of fool-ish men, men of no un-der-stand-in



370

sind in Frie - den, a - ber sie sind in Frie - den,
 peace and safe - ty, but they have peace and safe - ty,

... a - ber sie sind in Frie - den, a - ber sie sind in Frie - den,
 ... but they have peace and safe - ty, but they have peace and safe - ty,

- - ben sie, als stür - - ben sie, und
 - to die, they seemed to die. Their

370

375

a - ber sie sind in Frie - den, a - be 'in
 but they have peace and safe - ty, bu an...

a - ber sie sind in Frie - den,
 but they have peace and safe - ty, ., the. - den,
 id safe - ty,

ihr Ab - scheid wird für ei - ne r - h net, und ihr
 de - par - ture was ac - count - ed p. - row, and their

375

382

a - ber sie sind, a - ber sie
 but they have peace, but they have

sie sind in Frie - den, a - ber sie sind in
 they have peace and safe - ty, but they have peace and

für Ver - der - ben; a - ber sie
 their de - struc - tion, have



387

sind, a - ber sie sind, a - ber sie sind in Frie - den.
 peace, but they have peace, but they have peace and safe - ty.

Frie - den, a - ber sie sind in Frie - den.
 safe - ty, but they have peace and safe - ty.

sind in Frie - den, in Frie - den.
 peace and safe - ty, and safe - ty.

387

391 19. Solus
Tenor 1

Herr, wenn ich nur dich, wenn ich nur dich ha -
 Lord, if I have thee, if I have thee on -

ch nur
 I have

391

396

dich, wenn ich nur dich ha - so fra - ge ich nichts nach
 thee, if I have thee on ,, in heav - en and earth I

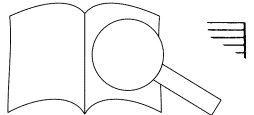
396

400

- den, so fra - ge ich nichts nach Him - mel und Er - - den.
 er, in heav - en and earth I long for n^r er.

404

404



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Wenn mir gleich Leib und See - le ver - schmach't,
 And though my flesh and spir - it should fail,

Wenn mir gleich Leib und See - le ver - schmach't,
 And though my flesh and spir - it should fail,

Wenn mir gleich Leib und See - le ver - schmach't, we
 And though my flesh and spir - it should fail,

Wenn mir gleich Leib und See - le ver - s
 And though my flesh and spir - it shoul

407 411

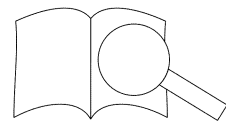
wenn mir gleich Leib und See - le ver - schmach't, so bist du, Gott, all -
 and though my flesh and spir - it should fail, thou, O God, art the

wenn mir gle. und See - le ver - schmach't,
 and thoust and spir - it should fail,

Leib .d See - le ver - schmach't,
 flr and spir - it should fail,

und See - le ver - schmach't,
 and spir - it should fail,

7 6 4 #



zeit mei-nes Her-zen Trost und mein Teil,
 por-tion of my heart for ev-er,

...und mein Teil, so bist du, Gott, all-zeit mei-nes Her-zen
 ...for ev-er, thou, O God, art the por-tion of my

...und mein Teil,
 ...for ev-er,

...und mein Teil,
 ...for ev-er,

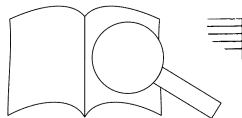
6

und mein Teil, so bist du, Gott, all-zeit mei-nes Her-zen Trost und mein Teil.
 for ev-er, thou, O God, art the por-tion of my heart for ev-er.

Trost und mein Teil,
 heart for ev-er.

und mein Teil,
 so bist du, Gott, all-zeit mei-nes Her-zen Trost und mein Teil,
 r, thou, O God, art the por-tion of my heart for ev-er.

424



430

Er ist das Heil und se - lig Licht, er ist das Heil und se - lig Licht
 He is the Lord and bless - ed light, he is the Lord and bless - ed light

Er ist das Heil und se - - - lig Licht, und se - lig Licht
 He is the Lord and bless - - - ed light, and bless - ed light

Er ist das Heil und se - lig Licht für
 He is the Lord and bless - ed light To

430

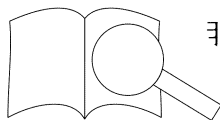
434

für die Hei - zu er - leuch - ten, die dich
 To ev' - ry na - To en - light - en those who

für die den, zu er - leuch - ten,
 To ev' - tion, To en - light - en

die den, zu er - leuch - ten, die dich
 ev' - ry - - tion, To en - light - en those who

436



ken - - - - - nen nicht, und zu wei - - - - - den.
dwell in night With sal - va - - - - tion,

die dich ken - - - - - nen nicht, und zu wei - - - - - den. Er ist
those who dwell in night With sal - va - - - - tion, And for

ken - - - - - nen nicht, und zu wei - - - - - den.
dwell in night With sal - va - - - - tion,

Er ist sei - nes Volks Is - ra - el Ehr, Freud,
And for thy peo - ple Is - ra - - - - - wn, their joy,

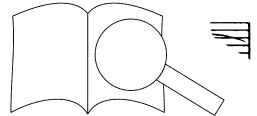
sei - nes Volks Is - - - - - ra der Preis, Ehr, Freud,
thy peo - ple Is - - - - - , Their crown, their joy,

Er ist sei - n - - - - - a der Preis, Ehr, Freud,
And for thy - - - - - Their crown, their joy,

...der Preis, Ehr, Freud, Ehr,
... Their crown, their joy, their

...der Preis, Ehr, Freud,
... Their crown, their joy,

...der Preis, - - - - - and,
... Their crown



448

Ehr, Freud und Won - - - ne, er ist sei-nes Volks Is - - ra - el
 their joy, their glo - - - ry, And for thy peo-ple Is - ra - el

Ehr, Freud und Won - - - ne, er ist sei-nes Volks Is - ra - el
 their joy, their glo - - - ry, And for thy peo-ple Is - ra - el

und Won - - - ne, er ist sei-nes Volks Is - ra - el
 their glo - - - ry, And for thy peo-ple Is - ra - el

Freud und Won - - - ne,
 joy, their glo - - - ry,

Ehr, Freud und Won - - - ne,
 their joy, their glo - - - ry,

Ehr, Freud und Won - - - ne,
 their joy, their glo - - - ry,

448

453

der Preis, Ehr, Freud, Won - - - ne,
 Their crown, their joy, their joy, ry.

der Preis, Ehr, Freud, Won - - - ne,
 Their crown, their joy, their joy, ry.

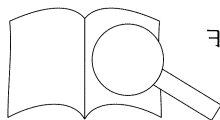
der Preis, Ehr, Freud, Won - - - ne,
 Their crown, their joy, their joy, ry.

der Preis Ehr, Freud und Won - - - ne,
 Their their joy, their glo - - - ry.

Preis, Ehr, Freud und Won - - - ne,
 cr their joy, their glo - - - ry.

Ehr, Freud, Ehr, Freud und Won -
 their joy, their joy, their glo -

453



458 22. Soli
Baß (Altus)

Un-ser Le-ben wäh-ret sie-ben-zig
All our life en-dures but sev-en-ty

Baß

Un-ser Le-ben wäh-ret sie-ben-zig Jahr,
All our life en-dures but sev-en-ty years;

458 Soli

462 464

Jahr, und wenn's hoch kömmt, wenn's hoch kömmt,
years; those who pros-per, who pros-per,

und wenn's hoch kömmt, wenn's hoch kömmt, so
those who pros-per, who pros-per may eig-n's who

462 464

467

kömmt, wenn's hoch kömmt, wenn's hoch kömmt, wenn's acht-zig Jahr, wenn's
per, who pros-per, who pros-per, who have eight-y years, who

hoch kömmt, wenn's hoch we- ch kömmt, wenn's hoch
pros-per, who pros-per, who pros-per, who pros-per

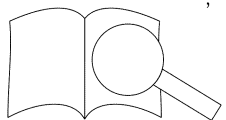
467

471 473

ch kömmt, wenn's hoch kömmt, so sind's acht-zig Jahr,
pros-per, who pros-per may have eight-y years.

m kömmt, wenn's hoch kömmt, so sind's acht-zig
per, pros-per, who pros-per may have eight-

473



PROBEPARTITUR • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert.

477

481

und wenn es köst - lich ge - we - sen ist, so ist es Müh' und Ar - -
And though our days here be filled with pride, their pride and joy is sor - -

und wenn es köst - lich ge - we - sen ist,
And though our days here be filled with pride,

477

481

484

488

beit,
 row,
 so ist es Müh' und Ar - - beit
their pride and joy is sor - - row

484

488

490

so ist Ar - - beit, so
their pride sor - - row, their

- - - sen, Müh' und Ar - - beit,
 - - - bor, d joy is sor - - row,

490

494

496

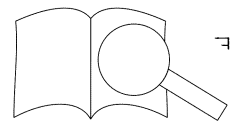
500

ist d Ar - - beit ge - we - - sen.
is sor - - row and la - - - bor.

es Müh' und Ar - - beit ge - we -
and joy is sor - - row and la -

496

500



Ach, wie e - lend ist un - ser Zeit all - hier auf die - ser Er - - -
 How full of grief are all our days While here on earth we flour - - -

... all - hier auf die - ser Er - - -
 ... While here on earth we flour - - -

Ach, wie e - lend ist un - ser Zeit all - hier auf die - ser Er - den, auf die - ser Er -
 How full of grief are all our days While here on earth we flour - ish, on earth we flour -

... gar
 ... Soon

... all - hier auf die - ser Er - den,
 ... While here on earth we flour - ish;

6 6 6 6 7 6

den,
ish;

den,
ish;

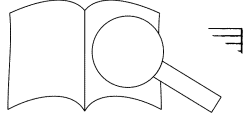
den,
ish;

bald der Mensch
in the earth

... gar bald der Mensch dar - nie - der - leit,
... Soon in the earth ev' - ry man lies,

... gar bald der Mensch dar - nie - der - leit, wir
... Soon in the earth ev' - ry man lies, For wir müs - sen
For ev' - ry

6 6



PROBE-PARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

wir müs-sen al - le ster - - - - - ben,
For ev'-ry man must per - - - - - ish.

wir müs-sen al - - - - le ster - ben, all -
For ev'-ry man must per - ish. On

wir müs-sen al - le ster - ben, al - le ster - ben, all - hier in die - sem
For ev'-ry man, for ev' - ry man must per - ish. On earth in this dark

müs-sen al - le ster - ben, wir müs-sen al - le ster - ben, all - hier in die - sem Jam -
ev'-ry man must per - ish, for ev'-ry man must per - ish. On earth in this dark vale

al - le ster - ben, wir müs-sen al - le ster - ben,
man must per - ish, for ev'-ry man must per - ish.

wir müs-sen al - le ster - - - - - ben,
For ev'-ry man must per - - - - - ish.

6 6 5 6 6 3 4 6 3 4 6

all - hier in die - sem Jam - mer - tal, ... auch wenn —
On earth in this dark vale of te Though we

hier in die - sem Jam - mer - tal, ... auch wenn dir's wohl, auch
earth in this dark vale of tears, Though we now well, though

Jam - mer - tal Müh'und Ar - beit ü - ber - all, auch
vale of tears r life is la - bor, grief, and fears, Though

- mer - tal ist Müh'und Ar - beit ü - ber - all,
of tears Our life is la - bor, grief, and fears,

Ar - beit ü - ber - all, ü - ber - all,
is la - bor, grief, and fears, grief, and fears,

... ist Müh'und Ar - beit ü - ber - all.
... Our life is la - bor, grief,

4 4 # 525



527

dir's wohl, dir's wohl - ge - lin - get, auch
 now well, now well may pros per, though

wenn dir's wohl - ge - lin - get,
 we now well may pros per,

wenn dir's wohl - ge - lin - get,
 we now well may pros per,

auch wenn dir's wohl -
 Though we now well

527

5 6 5 6 6 3

531

wenn dir's, auch wenn dir's wohl
 we now, though we now well - - - get.
 - - - per.

auch wenn dir's v ge - lin - get.
 though we now we may pros - per.

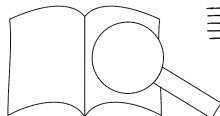
auch
 though - - - ge - lin - get.
 - - - may pros - per.

per, wohl - ge - lin - get.
 per, well may pros - per.

dir's wenn dir's wohl-ge - lin - get.
 n ough we now well may pros - per.

wenn dir's wohl - ge - lin - get.
 ough we now well may pros per.

5 6



536 Ich weiß, daß mein Er - lö - ser lebt, daß mein Er - lö - ser lebt, daß mein Er - lö - ser
 I know that my Re - deem - er lives, that my Re - deem - er lives, that my Re - deem - er

Solo

545 lebt, daß mein Er - lö - ser lebt, und er wird mich her - nach aus der Er - den
 lives, that my Re - deem - er lives, and at the end of days he shall raise me

555 er - wek - ken, und wer - de dar - nach mit die - ser mei - en wer - den,
 cor - rup - tion; and then at the last I shall put and bod - y,

565 und wer - de in r de in mei - nem Fleisch, und wer - de in mei - nem
 and clothed a - gain. ed a - gain in my flesh, and clothed a - gain in my

574 er - hen, und wer - de in mei - nem Fleisch
 .il see him, and clothed a - gain in my flesh.



Weil du vom Tod er-stan-den bist, ...mein höch-ster Trost
 Since thou art ris - en from the dead, ... Thy ris - ing up

Weil du vom Tod er-stan-den bist, ...mein höch-ster Trost
 Since thou art ris - en from the dead, ... Thy ris - ing up

Weil du vom Tod er-stan-den bist, werd ich im Grab nicht blei - ben, mein höch-ster Trost
 Since thou art ris - en from the dead, Death cannot o - ver - come me. Thy ris - ing up

Weil du vom Tod er-stan-den bist, werd ich im Grab nicht blei - ben,
 Since thou art ris - en from the dead, Death cannot o - ver - come me.

...werd ich im Grab nicht blei - ben, mein
 ...Death cannot o - ver - come me. Thi

...werd ich im Grab nicht blei - be
 ...Death cannot o - ver - come

dein Auf-fahrt ist, ...du bist, da komm ich hin,
 has made me glad; ... where thou art, there I shall be,

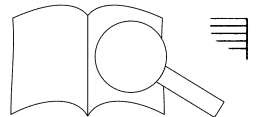
dein Auf-fahrt ist, Todsfurcht kan- ... denn wo du bist, da komm ich hin,
 has made me glad; No fear of a h. ... For where thou art, there I shall be,

dein Auf-fahrt ist, ...denn wo du bist, da komm ich hin,
 has made me glad; ... For where thou art, there I shall be,

du ver-trei - ben,
 death can harm me.

dein ...nt kannst du ver-trei - ben,
 ear of death can harm me.

...Todsfurcht kannst du ver-trei - ben,
 ... No fear of death can harm me.



603

607

...drum fahr ich hin mit Freu - den, drum fahr ich
 ... And I go forth in glad - ness, and I go

...drum fahr ich hin mit Freu - den, drum fahr ich
 ... And I go forth in glad - ness, and I go

...drum fahr ich hin mit Freu - den,
 ... And I go forth in glad - ness,

daß ich stets bei dir leb und bin, drum fahr ich hin mit Freu - den, drum fahr ich
 That I may al - ways live in thee; And I go forth in glad - ness, and I go

daß ich stets bei dir leb und bin, drum fahr ich hin mit Freu - den,
 That I may al - ways live in thee; And I go forth in glad - ness,

daß ich stets bei dir leb und bin, drum fahr ich hin mit Freu -
 That I may al - ways live in thee; And I go forth in glad

603

607

603 607

612

616

hin, fahr ich hin, fahr ich hin mit Freu - den.
 forth, I go forth, I go forth in glad - ness.

hin, fahr ich hin, fahr ich hin mit Freu - den.
 forth, I go forth, I go forth in glad - ness.

drum fahr ich hin mit Freu - den.
 and I go forth in glad - ness.

hin, drum fahr ich hin mit Freu - den.
 forth, and I go forth in gladness.

mit Freu - den, drum fahr ich hin mit Freu - den.
 in glad - ness, and I go forth in glad - ness.

drum fahr ich hin mit Freu - den.
 and I go forth in glad - ness.

616

616



621 26. Soli

Herr, ich las - se dich nicht, ich las - se dich nicht, ich las - se dich
 Lord, if I let thee go, if I let thee go, if I let thee go, if I let thee

Herr, ich las - se dich nicht, ich las - se dich nicht, ich
 Lord, if I let thee go, if I let thee go, if I let thee go, if I let thee

Herr, ich las - se dich nicht, ich las - se dich nicht, ich
 Lord, if I let thee go, if I let thee go, if I let thee go, if I let thee

621 Soli

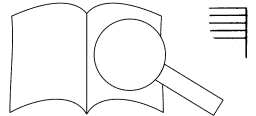
6 6 6

625

nicht, ich las - se dich nicht, las - se dich nicht, ich las - se dich nicht,
 go, if I let thee go, I let thee go, I let thee go, I let thee go, I let thee go,
 las - se dich nicht, ich laß dich nicht, ich laß dich nicht, ich laß dich nicht,
 I let thee go, if I let thee go, if I let thee go, if I let thee go, if I let thee go,
 du seg - nest mich denn,
 thy bless - ing be mine,
 du seg - nest mich denn,
 thy bless - ing be mine,
 Herr, ich
 Lord, if
 Herr,
 Lord,
 Herr,
 Lord,

se dich nicht,
 let thee go,
 du seg - nest mich denn,
 thy bless - ing be mine,
 du seg - nest mich denn,
 thy bless - ing be mine,

6 6



629

ich las-se dich nicht, ich
 if I let thee go, if
 ich las-se dich
 if I let thee

las-se dich nicht, ich las-se dich nicht, ich las-se dich nicht, ich las-se dich
 I let thee go, if I let thee go, if I let thee go, if I let thee

ich las-se dich nicht, ich las-se dich nicht, ich las-se dich nicht,
 if I let thee go, if I let thee go, if I let thee go,

ich las-se dich nicht, ich las-se dich nicht, ich las-se dich nicht,
 if I let thee go, if I let thee go, if I let thee go,

629

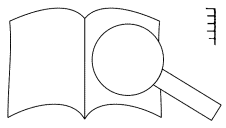
6 6 5

633

las-se dich nicht, ich las-se dich nicht, las-se
 I let thee go, if I let thee go, I let
 nicht, ich las-se dich nicht, ich ich las-
 go, if I let thee go, if go, if if I
 nicht, ich las-se dich - s nicht, ich las-se dich nicht, ich
 go, if I let thee go, if I let thee go, if I let thee
 ich las-se dich nicht, ich las-se dich
 if I let thee go, if I let thee
 ich las-se dich nicht, ich
 if I let thee go, if I let thee

ich las-se dich nicht, ich las-se dich
 if I let thee go, if I let thee

6 5 6 5 6 6



PROBE-PARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert. • Evaluation Copy - Quality may be reduced. • Carus-Verlag

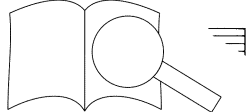
dich nicht, du seg - nest mich denn, du seg -
 thee go, thy bless - ing be mine, thy bless -
 - se dich nicht, du seg - nest mich denn, du seg -
 - let thee go, thy bless - ing be mine, thy bless -
 las - se dich nicht, ich las - se dich nicht, du seg - nest mich denn, du seg -
 I let thee go, if I let thee go, thy bless - ing be mine, thy bless -
 nicht, ich las - se dich nicht, du seg - nest mich denn,
 go, if I let thee go, thy bless - ing be mine,
 las - se dich nicht, ich las - se dich nicht, du seg - nest mich denn
 I let thee go, if I let thee go, thy bless - ing be mine

nicht, ich las - se dich nicht, du seg - nest mich denn,
 go, if I let thee go, thy bless - ing be mine,
 las - se dich nicht, ich las - se dich nicht, du seg - nest mich denn
 I let thee go, if I let thee go, thy bless - ing be mine

- nest mich denn, du seg - nest mich denn.
 - ing be mine, thy bless - ing be mine.
 - nest mich denn, du seg - nest mich denn.
 - ing be mine, thy bless - ing be mine.
 - nest mich denn, du seg - nest mich denn.
 - ing be mine, thy bless - ing be mine.
 - nest mich denn, du seg - nest mich denn.
 - ing be mine, thy bless - ing be mine.
 du seg - nest mich denn, du seg - nest mich denn.
 thy bless - ing be mine, thy bless - ing be mine.

du seg - nest mich denn, du seg - nest mich denn.
 thy bless - ing be mine, thy bless - ing be mine.

PROBEPARTITUR
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Er sprach zu mir: Halt dich an mich,
He said to me: Hold fast to me;

Er sprach zu mir: Halt dich an mich,
He said to me: Hold fast to me;

Er sprach zu mir: Halt dich an mich,
He said to me: Hold fast to me;

Er sprach zu mir: Halt dich an mich, es soll dir itzt ge-
He said to me: Hold fast to me; Then shall all good at-

Er sprach zu mir: Halt dich an mich, es soll dir itzt, es
He said to me: Hold fast to me; Then shall all good, t-

Er sprach zu mir: Halt dich an mich,
He said to me: Hold fast to me;

5 6 5 6 6 5 6

...ich geb, ich sel-ber ganz für dich, da
... I give, I give my - self a - bundant - ly To

...ich geb, ich sel-ber ganz für dich, da will ich
... I give, I give my - self a - bundant - ly To hold you

...ich geb, ich sel-ber ganz für dich,
... I give, I give my - self a - bundant - ly.

lin - - ge
tend
ich geb, ich geb mich sel-ber ganz für dich.
I give, I give my - self a - bundant - ly.

itzt
go
ich geb, ich geb mich sel-ber ganz für dich.
I give, I give my - self a - bundant - ly.

ich geb, ich geb mich sel-ber ganz für dich.
I give, I give my - self a - bundant - ly.

658

4 3 6



660

664

will ich für dich rin - gen. Den Tod ver-schlingt das Le-ben mein,
 hold you and de - fend you. For death is swal - lowed up by life;

für dich rin - gen. Den Tod ver-schlingt das Le-ben mein,
 and de - fend you. For death is swal - lowed up by life;

da will ich für dich rin - gen. Den Tod ver-schlingt das Le-ben mein,
 To hold you and de - fend you. For death is swal - lowed up by life;

... mein Un - schuld trägt
 ... I take your sins

Den Tod ver-schlingt das Le-ben mein
 For death is swal - lowed up by life; I

660

664

4 3

667

da bist du se - lig, da
 ... And I have blessed you, and

...da bist du se -
 ...And I have blessed

...da bist du se - lig wor -
 ...And I have blessed you al -

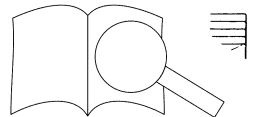
die Sün-de da bist du se - lig wor - den, da bist du
 up - o' And I have blessed you al - ways, and I have

du se - lig wor - den, da bist du se - lig wor -
 have blessed you al - ways, and I have blessed you al -

da bist du se - lig wor - den.
 And I have blessed you al - ways,

671

6 6 6 6 7 6



PROBE-PARTITUR
 Evaluation Copy - Quality may be reduced. Carus-Verlag

673 677

bist du se - lig wor - - den, da bist du se - lig, da bist du se - lig,
 I have blessed you al - - ways, and I have blessed you, and I have blessed you

lig, se - lig wor - - den, da bist du se - lig,
 you, blessed you al - - ways, and I have blessed you,

- - den, se - lig wor - den, da bist du se - lig wor - den, da bist du se - lig
 - - ways, blessed you al - ways, and I have blessed you al - ways, and I have blessed you

se - lig wor - den, da bist du se - lig, da bist du se - lig, da
 blessed you al - ways, and I have blessed you, and I have blessed you, and

- den, da bist du se - lig, da
 - ways, and I have blessed you, and

673 677

4

679

se - lig wor - den, du se - lig wor - den.
 blessed you al - ways, have blessed you al - ways.

da bist du se - lig wor - den, da bist du se - lig wor - den.
 and I have blessed you al - ways, and I have blessed you al - ways.

wor - den, se - lig wor - den.
 always, blessed you and I have blessed you al - ways.

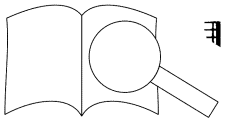
bist du se - lig, da bist du se - lig wor - den.
 I have blessed you, and I have blessed you al - ways.

- den, da bist du se - lig, da bist du se - lig wor - den.
 ways, and I have blessed you, and I have blessed you al - ways.

wor - den, da bist du se - lig, da bist du se - lig wor - den.
 al - ways, and I have blessed you, and I have blessed you al - ways.

683

4 # b



Herr, wenn ich nur dich habe

SWV 280

Chor 1

Sopran Instrument 1 (d¹ - f²) Cantus
Alt Instrument 2 (g - a¹) Altus
Tenor Instrument 3 (H - e¹) Tenor
Baß Instrument 4 (E - c¹) Bassus

Primus Chorus. 3 5

Herr, wenn ich nur dich, wenn ich nur dich, wenn ich nur dich
Lord, if I have thee, if I have thee, if I have thee

Herr, wenn ich nur dich, wenn ich nur dich, wenn ich nur dich
Lord, if I have thee, if I have thee, if I have thee

Herr, wenn ich nur dich, wenn ich nur dich
Lord, if I have thee, if I have thee

Secundus Chorus.

Sopran Instrument 1 (cis¹ - e²) Cantus
Alt Instrument 2 (e - a¹) Altus
Tenor Instrument 3 (c - e¹) Tenor
Baß Instrument 4 (F - a) Bassus

Chor 2

HERR

Orgel ad libitum Bassus Continuus

6 8 12

ha - - - - be,
on - - - - ly,

ha - - - - be,
on - - - - ly,

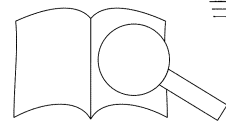
ha - - - -
on - - - -

Herr, wenn ich nur dich, wenn ich nur dich
Lord, if I have thee, if I have thee

Herr, wenn ich nur dich, wenn ich nur dich
Lord, if I have thee, if I have thee

Herr, wenn ich nur dich, wenn ich nur dich
Lord, if I have thee, if I have thee

Herr, wenn ich nur dich, wenn ich nur dich
Lord, if I have thee, if I have thee



13 15 17

Herr, wenn ich nur dich, wenn ich nur
 Lord, if I have thee, if I have

Herr, wenn ich nur dich, wenn ich nur
 Lord, if I have thee, if I have

Herr, wenn ich nur dich, wenn ich nur
 Lord, if I have thee, if I have

Herr, wenn ich nur dich, wenn ich nur
 Lord, if I have thee, if I have

ha - - - be, Herr, wenn ich nur dich,
 on - - - ly, Lord, if I have thee,

ha - - - be, Herr, wenn ich nur dich,
 on - - - ly, Lord, if I have thee,

ha - - - be, Herr, wenn ich nur dich,
 on - - - ly, Lord, if I have thee,

ha - - - be, Herr, wenn ich nur
 on - - - ly, Lord, if I have thee

13 15 17

6 5 4 # # #

19 21

dich ha - - - be, so fra - ge ich
 thee on - - - ly, in heav - en and

dich, wenn ich nur be,
 thee, if I have ly, so fra - ge ich
 in heav - en and

dich ha - on - be, so fra - ge ich
 thee on - ly, in heav - en and

dich ha - on - be, so fra - ge ich
 thee on - ly, in heav - en and

wer

ich ha - on - be,
 thee on - ly,

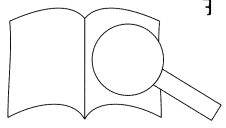
ha - on - be,
 on - ly,

be, ha - on - be,
 ly, on - ly,

wenn ich nur dich ha - on - b
 if I have thee on - b
 l

19 21 23

4 3 4 3



nichts nach Him - mel und Er - - den,
 earth I long for no oth - - er,
 earth I long for no oth - - er,
 earth I long for no oth - - er,

so fra - ge ich nichts nach Him -
 in heav - en and earth I long
 so fra - ge ich nichts
 in heav - en and earth
 so fra - ge ich
 in heav - en and
 so fra - ge
 in heav - e

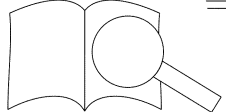
4 #

so in
 so fra - ge ich
 in heav - en and
 ats,
 arth, so fra - ge ich
 in heav - en and
 ch nichts,
 and earth, so fra - ge ich
 in heav - en and
 a - ge ich nichts,
 heav - en and earth, so fra - ge ich
 in heav - en and

mel for den, er,
 den, er,
 den, er,
 den, er,
 und no Er - - den,
 oth er,
 so fra - ge ich
 in heav - en
 so fra - ge ich
 in heav - en
 nichts earth
 nichts earth
 nichts earth

4 # 6 6 6

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



35 39

nichts nach Him - mel und Er - - den, nach Him - mel und Er - den.
 earth I long for no oth - er, I long for no oth - er.

nichts nach Him - mel und Er - - den, nach Him - mel und Er - - den.
 earth I long for no oth - er, I long for no oth - er.

nichts nach Him - mel for und Er - - den, und Er - - den.
 earth I long for no oth - er, no oth - er.

nach Him - mel und Er - - den.
 I long for no oth - er.

nach Him - mel for und Er - - den.
 I long for no oth - er.

nach Him - mel for und Er - - den.
 I long for no oth - er.

nach Him - mel und Er - - den.
 I long for no oth - er.

35 39

4 # 4

42

Wenn mir gleich
 And though my

See - - le ver - schmach't, so bist du
 spr - - it should fail, yet thou, O

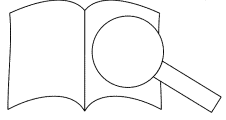
und See - le ver - schmach't, so bist
 and spr - it should fall, yet thou,

Leib und See - le ver - schmach't so bist
 flesh and spr - it should fall, yet thou,

42

Wenn mir gleich Leib und See
 And though my flesh and spr - - le

6 6 4 6 1



Wenn mir gleich *And though my* Leib und *flesh and* See - le ver - schmach't, so *spr - it should fall, yet*

Wenn mir gleich *And though my* Leib *flesh* und *and* See - le ver - schmach't, *spr - it should fall,* so bist du *yet thou, O*

Wenn mir gleich *And though my* Leib *flesh* und *and* See - le ver - schmach't, *spr - it should fall,*

doch, *my* Gott, *God,*

du doch, *my* Gott, *God,*

du doch, *my* Gott, *God,*

du doch, *my* Gott, *God,*

6 5 6

bist thou, du doch, *my* Gott, *God,*

so bist du doch, *my* Go *Goa*

doch, so bist du doch *my*

so bist yet thou, du doch, *my*

so bist yet thou, du doch, *my*

du doch, *my* Gott, *God,*

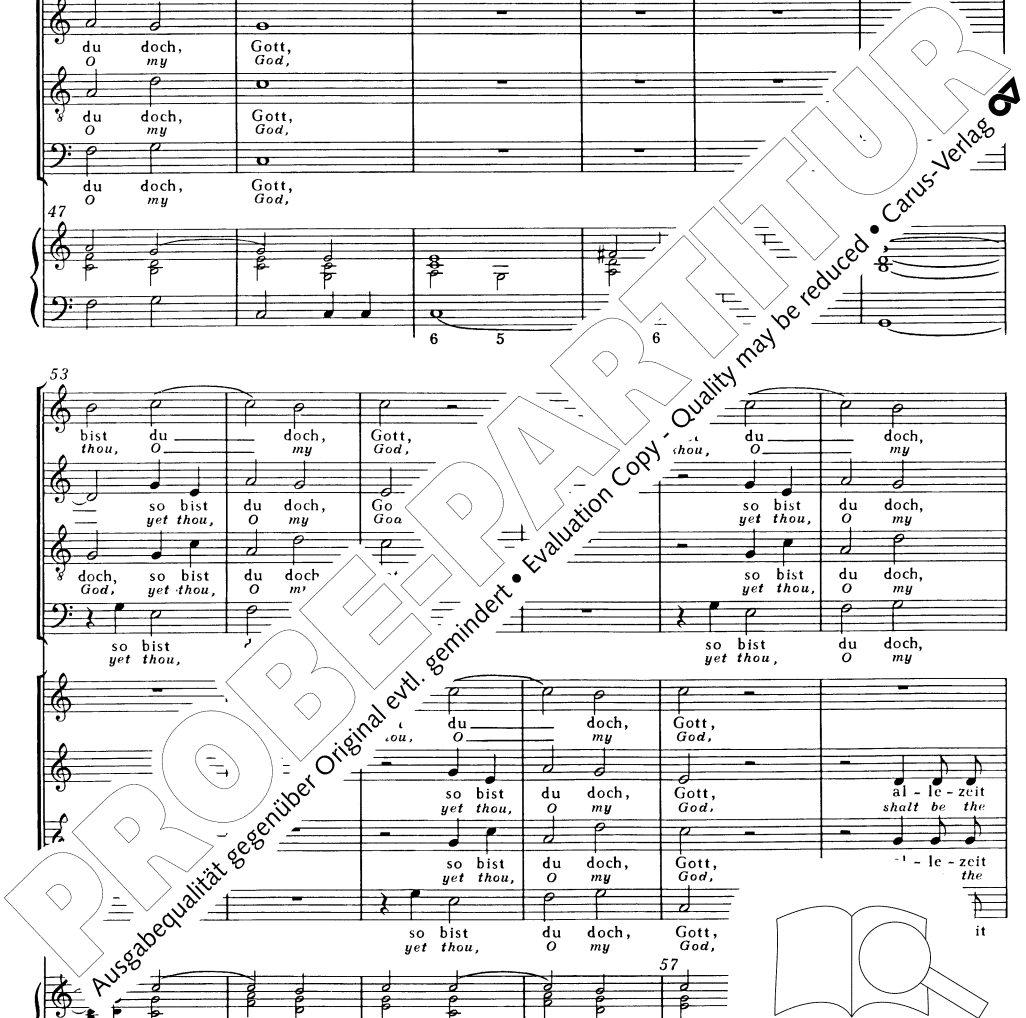
so bist du doch, *my* Gott, *God,* al - le zeit *shalt be the*

so bist du doch, *my* Gott, *God,* - le - zeit *the*

so bist yet thou, du doch, *my* Gott, *God,* it

6 6 6

57



Gott, al-le-zeit mei-nes Her-zen Trost, so bist du doch,
 God, shalt be the por-tion of my heart, yet thou, O my

Gott, al-le-zeit mei-nes Her-zen Trost, so bist du doch,
 God, shalt be the por-tion of my heart, yet thou, O my

Gott, al-le-zeit mei-nes Her-zen Trost, so bist du doch,
 God, shalt be the por-tion of my heart, yet thou, O my

Gott, al-le-zeit mei-nes Her-zen Trost, so bist du doch,
 God, shalt be the por-tion of my heart, yet thou, O my

al-le-zeit meines Her-zen Trost, so bist du doch, Gott, so
 shalt be the por-tion of my heart, yet thou, O my God, yet

mei-nes Her-zen Trost, so bist du doch, Gott,
 por-tion of my heart, yet thou, O my God,

mei-nes Her-zen Trost, so bist du doch, Gott,
 por-tion of my heart, yet thou, O my God,

mei-nes Her-zen Trost, so bist du doch,
 por-tion of my heart, yet thou, O my

59

6

65

Gott, al-le-zeit frost und mein
 God, shalt be the heart for ev-

Gott, al-le-zeit frost und mein
 God, shalt be the heart for ev-

Gott, al-le-zeit frost und mein
 God, shalt be the heart for ev-

Gott, al-le-zeit frost und mein
 God, shalt be the heart for ev-

bist du doch, Gott, al-le-zeit mei-nes Her-zen Trost,
 thou, O my God, shalt be the por-tion of my heart,

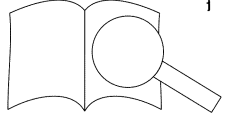
Gott, al-le-zeit mei-nes Her-zen Trost,
 God, shalt be the por-tion of my heart,

Gott, al-le-zeit mei-nes Her-zen Trost,
 God, shalt be the por-tion of my heart,

du doch, Gott, al-le-zeit mei-nes Her-zen Trost,
 O my God, shalt be the por-tion of my heart,

65

69



71 73 75 77

Teil, al-lezeit er, shalt be the mei-nes Her-zen por-tion of my Trost, heart, so bist thou, O doch, my Gott, God,

Teil, al-lezeit er, shalt be the mei-nes Her-zen por-tion of my Trost, heart, so bist yet thou, O my Gott, God,

Teil, al-lezeit er, shalt be the mei-nes Her-zen por-tion of my Trost, heart, so bist yet thou, O my Gott, God,

Teil, al-lezeit er, shalt be the mei-nes Her-zen por-tion of my Trost, heart, so bist yet thou, O doch, my Gott, God,

al-lezeit shalt be the mei-nes Her-zen por-tion of my Trost und heart for mein ev - Teil, er, so bist thou, O

al-lezeit shalt be the mei-nes Her-zen por-tion of my Trost und heart for mein ev - Teil, er,

al-lezeit shalt be the mei-nes Her-zen por-tion of my Trost und mein heart for ev - Teil, er,

al-lezeit shalt be the mei-nes Her-zen por-tion of my Trost und heart for ev - Teil, er, iou,

71 73 75 77

78 80 84

so bist thou, O doch, my Gott, God, -zen my Trost, heart,

so bist yet thou, O d, i-nes Her-zen por-tion of my Trost, heart,

so bist yet th zeit be the mei-nes Herzen Trost, heart,

al-lezeit od, shalt be the mei-nes Her-zen Trost, heart,

al-lezeit shalt be the mei-nes Her-zen Trost und heart for mein ev -

al-lezeit shalt be the mei-nes Herzen Trost und mein heart for ev -

al-lezeit shalt be the mei-nes Her-zen Trost und mein

du Gott, God, al-lezeit mei-nes Her-ze

al-lezeit shalt be the mei-nes Her-ze

80 82

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



85 89

al-lezeit shalt be the meines Herzen portion of my Trost und heart for mein ev - Teil, und er, for mein ev - Teil, er, meines of my

Teil, al-lezeit er, shalt be the meines Herzen portion of my Trost heart und for mein ev - Teil, er, meines of my Herzen Trost und heart, my heart for

Teil, al-lezeit er, shalt be the meines Herzen portion of my Trost heart und for mein ev - Teil, er, meines of my Herzen heart, r

Teil, al-lezeit er, shalt be the meines Herzen portion of my Trost heart und mein for ev - Teil, er, meines of n

Teil, al-lezeit er, shalt be the meines Herzen portion of my Trost heart und mein for ev - Teil, er, heu.

93 95

Her-zen Trost und heart, my heart for mein ev - Teil, meines of my Her heart, - er, Teil.

Her-zen Trost und heart, my heart for mein ev - Teil, mei of er, Teil, er, und mein Teil, er, - er, Teil.

Her-zen Trost und heart, my heart for mein Teil, ev - er, er, art for und mein Teil, ev - er, mein ev - Teil, er, - er, Teil.

Her-zen Trost und heart, my heart for art, my heart Trost und for mein ev - er, Teil.

mein Teil, er, mein ev - Teil, und er, for mein ev - Teil, er, - er, Teil.

mein ev Trost und heart for mein ev - er, Teil, und for mein ev - Teil, er, - er, Teil.


Her-zen Trost und heart, my heart for mein Teil, ev - er, mein ev - Teil, er, - er, Teil.

meines of my Her-zen Trost und heart, my heart for mein ev - Teil, mein ev - Teil, er, - er, Teil.

Herr, nun lässtst du deinen Diener in Frieden fahren – Selig sind die Toten

SWV 281

Intonatio
Tenor 1

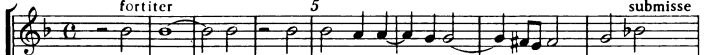


Herr, nun lässtst du deinen Diener ant
Lord, now dost thou grant thy true serv ant

Primus Chorus concertatus allernechst bey der Orgel

Mezzosopran
(g¹ - c²)
Instrument 1

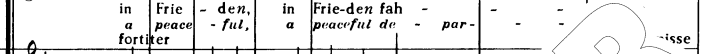
Semcantus



in a Frieden, in a Frieden fah
a peace-ful, a peaceful de par-

Alt
(g - a¹)
Instrument 2

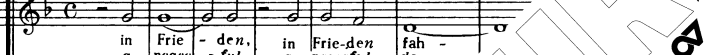
Altus



in a Frieden, in a Frieden fah
a peace-ful, a peaceful de par-

Tenor 1
(c - f¹)
Instrument 3

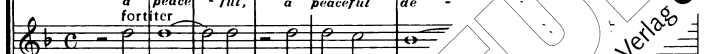
Chor 1
Tenor primus



in a Frieden, in a Frieden fah
a peace-ful, a peaceful de par-

Tenor 2
(c - a¹)
Instrument 4

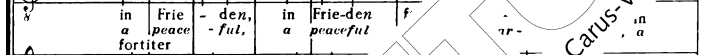
Tenor secundus



in a Frieden, in a Frieden fah
a peace-ful, a peaceful de par-

Baß
(F - f)
Instrument 5

Bassus



in a Frieden, in a Frieden fah
a peace-ful, a peaceful de par-

Sopran 1
(cis¹ - f²)
Instrument 1

Cantus primus



in a Frieden, in a Frieden fah
a peace-ful, a peaceful de par-

Sopran 2
(c¹ - f²)
Instrument 2

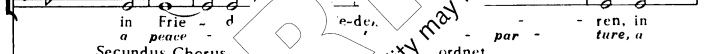
Chor 2
Cantus secundus



in a Frieden, in a Frieden fah
a peace-ful, a peaceful de par-

Bariton
(G - es¹)
Instrument 3

Baritonus



in a Frieden, in a Frieden fah
a peace-ful, a peaceful de par-

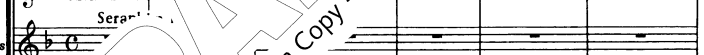
Sopran 1
(cis¹ - f²)
Instrument 1

Chor 2 ad lib.



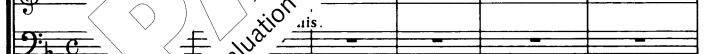
in a Frieden, in a Frieden fah
a peace-ful, a peaceful de par-

Sopran 2
(c¹ - f²)
Instrument 2



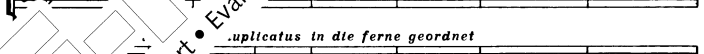
in a Frieden, in a Frieden fah
a peace-ful, a peaceful de par-

Bariton
(G - es¹)
Instrument 3



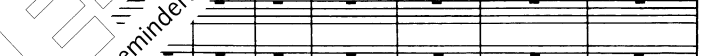
in a Frieden, in a Frieden fah
a peace-ful, a peaceful de par-

Sopran 2
(c¹ - f²)
Instrument 2



in a Frieden, in a Frieden fah
a peace-ful, a peaceful de par-

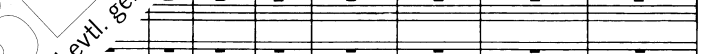
Sopran
(c¹)
Instrument 1



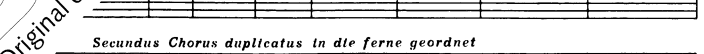
in a Frieden, in a Frieden fah
a peace-ful, a peaceful de par-

Orgel
(F - g¹)
Instrument 1

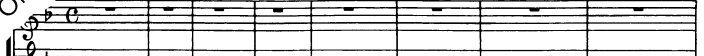
Bassus continuus



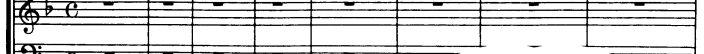
in a Frieden, in a Frieden fah
a peace-ful, a peaceful de par-



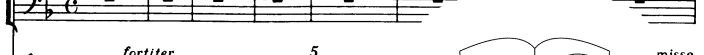
in a Frieden, in a Frieden fah
a peace-ful, a peaceful de par-



in a Frieden, in a Frieden fah
a peace-ful, a peaceful de par-



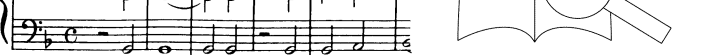
in a Frieden, in a Frieden fah
a peace-ful, a peaceful de par-



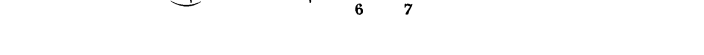
in a Frieden, in a Frieden fah
a peace-ful, a peaceful de par-



in a Frieden, in a Frieden fah
a peace-ful, a peaceful de par-

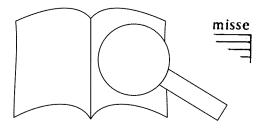


in a Frieden, in a Frieden fah
a peace-ful, a peaceful de par-



in a Frieden, in a Frieden fah
a peace-ful, a peaceful de par-

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert. • Evaluation Copy - Quality may be reduced. • Carus-Verlag



9 13

Chor 1

Frie - den fah - ren, ren,
 peace - ful de - par - - - - - ture,
 Frie - den fah - ren, ren,
 peace - ful de - par - - - - - ture,
 Frie - den fah - ren, ren,
 peace - ful de - par - - - - - ture,
 in a Frie - den fah - ren, ren,
 peace - ful de - par - - - - - ture,

Chor 2

Se - lig sind die To - - ten, die in dem Her
 Blest are the de - part - ed who in the Lor -
 Se - lig sind die To - - ten, die in dem
 Blest are the de - part - ed who in the

9 13

Se - lig sind die To - - ten,
 Blest are the de - part - ed

4 b 7 6 #

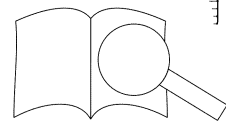
15 17 fortiter

fortiter wie as ge - - sagt
 as thou hast told
 wie du ge - sagt, wie
 as thou hast told, as du ge -
 hast, me, wie as du ge -
 fortiter fortiter hast, me, wie as du ge -
 wie as du ge - sagt, wie as du ge -
 fortiter fortiter hast, me, wie as du ge -
 wie as du ge - sagt, wie as du ge -
 fortiter fortiter hast, me, wie as du ge -

ben, ish,
 ben, ish,
 ster - - - ben,
 per - - - ish,
 17 fortiter 1

7 4 3 # b

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



21 25

submis - se

hast, ge - sagt
me, hast told

submis - se

hast, wie du ge - sagt
me, as thou hast told

submis - se

hast, wie du ge - sagt
me, as thou hast told

submis - se

hast, wie du ge - sagt
me, as thou hast told

submis - se

hast, wie du ge - sagt
me, as thou hast told

submis - se

hast, wie du ge - sagt
me, as thou hast told

se - lig sind die
blest are the

21 25

submis - se

hast, ge - sagt
me, hast told

submis - se

hast, wie du ge - sagt
me, as thou hast told

submis - se

hast, wie du ge - sagt
me, as thou hast told

submis - se

hast, wie du ge - sagt
me, as thou hast told

submis - se

hast, wie du ge - sagt
me, as thou hast told

submis - se

hast, wie du ge - sagt
me, as thou hast told

se - lig sind die
blest are the

27 31

in dem Her - ren, die in dem Her - ren do - ster -
the de - part - ed who in the Lord do per -

die in dem Her - ren, die in dem Her - ren do - ster -
are the de - part - ed who in the Lord do per -

se - ble. die To - ten, die in dem Her - ren
de - part - ed, are the de - part - ed

in dem Her - ren, die in dem Her - ren do - ster -
the de - part - ed who in the Lord do per -

die in dem Her - ren, die in dem Her - ren do - ster -
are the de - part - ed who in the Lord do per -

se - ble. die To - Ten, die in dem Her - ren
de - part - ed, are the de - part - ed

PROBE-PARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



fortiter

denn mei - ne Au - gen ha - ben deinen Hei - land, ha - ben deinen
 for my own eyes have witnessed thy sal - va - tion, wit - nessed thy sal -

denn mei - ne Au - gen ha - ben deinen Hei -
 for my own eyes have witnessed thy sal - va -

denn mei - ne Au - gen ha - ben deinen Hei -
 for my own eyes have witnessed thy sal - va -

denn mei - ne Au - gen ha - ben deinen Hei - land,
 for my own eyes have witnessed thy sal - va - tion,

ben,
 ish,

ben,
 ish,

33 *fortiter*

4 # # # #

submiss

Hei - land ge - se - hen, ha - land ge - se -
 va - tion, the Sav - tour, va - tion, the Sav -

land ge - se - hen, d. land ge - se -
 tion, the Sav - va - tion, the Sav -

land ge - se - hen, subm e Hei - land ge -
 tion, the Sav - thy sal - va - tion, the

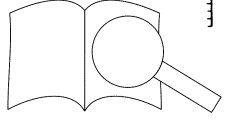
ge - the a - ben dei - nen Hei - land ge -
 the wit - nessed thy sal - va - tion, the

Hei - la - va - tion, ha - ben dei - nen Hei - land ge -
 va - tion, the wit - nessed thy sal - va - tion, the

To - ten, se - lig
 de - part - ed, blest arc

se - lig sind die To -
 blest are the de - part -

37 *submiss*



PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert. Evaluation Copy - Quality may be reduced. Carus-Verlag

hen, tour, hen, tour, se - hen, Sav - tour, se - hen, Sav - tour,

fortiter

wel - chen du be - rei - tet hast vor
which thou hast pre - pared for us, for
fortiter

se - hen, Sav - tour, wel - chen du be -
which thou hast pre -

sind die To - ten, die in dem Herrn, die in dem Her - ren ster -
the de - part - ed who in the Lord, who in the Lord do ster -
die in dem Her - ren ster -
who in the Lord do per -

die in dem Her - ren, die in dem Her - ren s'

41

die in dem Her - ren, die in dem Her - ren s'

are the de - part - ed who in the Lord do s'

6

47

fortiter

wel - chen du be - rei -
which thou hast pre - par -

al - len Völ - kern,
all the peo - ples, submitte

rei -
pared

vor al -
for all -
submitte

vor al - len Völ - kern,
for all the peo - ples, submitte

al - len Völ - kern,
all the peo - ples, vor al - len
the

rei -
pared

vor al - len Völ - kern,
for all the peo - ples,

sie ru - hen,
they rest now,

ru -

musical notation for piano accompaniment

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



- len Völ - kern,
the peo - plis,
- - - kern,
- - - plis,
Völ - kern,
peo - plis,

fortiter
wel - chen du be - rei - tet hast vor
which thou hast pre - pared for us, for

fortiter
wel - chen du be -
which thou hast pre -

sie ru - hen von ih - rer Ar - - - beit,
they rest now from all their la - - - bors,
s. hor. r titer

53 57

4 # b 6 b

59 fortiter
wel - chen du be - rei - tet hast vor
which thou hast pre - pared for all the

al - len Völ - kern,
all the peo - plis,
fortiter
wel - chen du be -
which thou hast pre -
rei - tet hast vor
all the
Völ - kern,
peo - plis,
len Völ - kern,
the peo - plis,

6



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

kern, vor al-len Völ - kern, vor
 ples, for all the peo - ples, for submitte

al - len, vor al-len Völ - kern, vor
 peo - ples, for all the peo - ples, for submitte

rei - tet hast, vor al-len Völ - kern, vor
 parv for us, for all the peo - ples, for submitte

vor al-len Völ - kern, vor
 for all the peo - ples, for submitte

vor al-len Völ - kern,
 for all the peo - ples, for

und ih-re Wer-ke fol-gen ih-ner
 and all their deeds shall fol-low aft-e

und ih-re Wer-ke fol-gen ih-
 and all their deeds shall fol-low aft-

und ih-re Wer-ke fol-ger en
 and all their deeds shall fol-l

submis

al - len Völ - kern,
 all the peo - ples:

al - len Völ - kern,
 all the peo - ples:

al - len Völ - kern,
 all the peo - ples:

al - len Völ
 all the peo

al - len
 all the

submis

und ih-re Wer-ke fol-gen ih-nen
 and all their deeds shall submitte fol-low aft-er

submis

und ih-re Wer-ke fol-gen
 and all their deeds shall do fol-low

submis

und ih-re Wer-ke fol-gen
 and all their deeds shall fol-low



PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

73 fortiter

ein a Licht, zu er - leuch - ten die Hei - den, ein a Licht, zu er -
 light to en - light - en the na - tions, a light to en -

77 fortiter

ein a Licht, zu er - leuch - ten die Hei - den, ein a Licht, zu er -
 light to en - light - en the na - tions, a light to en -

nach.
them.

nach.
them.

73 nach.
them.

fortiter

79

leuch - ten die Hei - den,
light - en the na - tions,

leuch - ten die Hei - den,
light - en the na - tions,

leuch - ten die Hei - den,
light - en the na - tions,

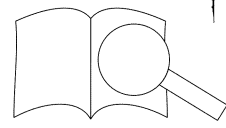
leuch - ten die Hei - den,
light - en the na - tions,

Sie sind in der Hand des Her -
 They are in the Lord's own keep -

Sie sind in der Hand des Her -
 They are in the Lo - rd's own keep -

79 Sie sind in der Hand des Her -
 They are in the Lord's own keep -

83



ren, sie sind in der Hand des Her - ren, und kei - ne Qual
 ing, they are in the Lords own keep - ing, and there no pain

ren, sie sind in der Hand des Her - ren, und kei -
 ing, they are in the Lords own keep - ing, and ther -

85 ren, sie sind in der Hand des Her - ren, 89
 ing, they are in the Lords own keep - ing.

fortiter
 ein Licht, zu er -
 a light to en -
 fortiter

fortiter
 ein Licht, zu er -
 a light to en -

fortiter
 ein Licht, zu er - leuch -
 a light to en - light -

fortiter
 ein Licht, zu er -
 a light to en -
 fortiter

und kei - ne Qual rüh - ret sie.
 and there no pain comes to them.

und kei - ne Qual rüh - ret sie.
 and there no pain comes to them.

to sie, und kei - ne Qual rüh - ret
 them, and there no pain comes to

96



PROBE-PARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

leuchten die Hei - den, und zum Preis dei - nes Volks, und zum Preis dei - nes Volks, und zum Preis dei - nes Volks,
 light - en the na - tions, and the Joy that thou giv'st, and the Joy that thou giv'st, and the Joy that thou giv'st
 ten die Hei - den, und zum Preis dei - nes Volks, und zum Preis dei - nes Volks, und zum Preis dei - nes Volks,
 - en the na - tions, and the Joy that thou giv'st, and the Joy that thou giv'st, and the Joy that thou giv'st
 leuchten die Hei - den, und zum Preis dei - nes Volks, dei - nes Volks
 light - en the na - tions, and the Joy that thou giv'st, that thou giv'st
 leuchten die Hei - den, und zum Preis dei - nes Volks, dei - nes Volks
 light - en the na - tions, and the Joy that thou giv'st, that thou giv'st

Se - lig
 Blest ar
 103 subr

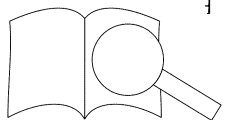
6 # # 6

Is - ra - el, - nes Volks Is - ra -
 Is - ra - el, thou giv'st Is - ra -
 Is - ra - el, - nes Volks Is - ra -
 Is - ra - el, - nes Volks Is - ra -
 Is - ra - el, - nes Volks Is - ra -
 Is - ra - el, - nes Volks Is - ra -

Se - lig
 Blest ar

die in dem Her - ren die in dem Her - ren die in dem Her - ren
 who in the Lord do who in the Lord do who in the Lord do
 ster - ben, ster - ben, ster - ben,
 per - ish, per - ish, per - ish,

7 6 4 # 7 6 4 #



fortiter

el, und zum Preis dei-nes Volks, dei - nes
 el, and the Joy that thou givst, that thou
 el, fortiter und zum Preis dei-nes Volks, dei - nes
 and the Joy that thou givst, that thou
 el, fortiter und zum Preis dei-nes Volks, dei - nes
 and the Joy that thou givst, that thou
 el, fortiter und zum Preis dei-nes Volks, dei - nes
 and the Joy that thou givst, that thou

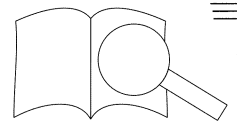
ster - ben.
 per - ish.
 ster - ben.
 per - ish.
 ster - ben.
 per - ish.

fortiter

6 5 # # 9 7

Volks Is - ra - el. Is - ra - el.
 givst Is - ra - el. givst Is - ra - el.
 Volks Is - ra - el. Is - ra - el.
 givst Is - ra - el. givst Is - ra - el.
 Volks Is - ra - el. Is - ra - el.
 givst Is - ra - el. givst Is - ra - el.
 el, Is - ra - el. el, Is - ra - el.
 el, Is - ra - el. el, Is - ra - el.
 el, Is - ra - el. el, Is - ra - el.
 el, Is - ra - el. el, Is - ra - el.

7 6 4 # # #



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag